

La Voce

www.lavoce.ca

tridico@lavoce.ca



Investment opportunity - per gli imprenditori italiani nel mondo - opportunit  d'investissement



*M. Jean Héon,
président Desjardins Bank,
un Québécois dans l'âme
qui a maintenant
la Floride dans la peau!*

Gratuito / Gratis / Free

**Camera di Commercio
Chamber of Commerce
Chambre de Commerce**

Coconut Grove	305.444.7270
Coral Gables	305.446.1657
Greater Miami	305.539.3000
Homestead/FL City	888.352.4891
Miami Beach	305.672.1270
North Miami	305.891.7811
North Miami Beach	305.944.8500

NATBANK

954.922.9992	Hollywood
954.781.4005	Pompano Beach

RBC CENTURA BANK

1.800. Centura	954.766.6007	Ft-Laud.
561.391.5654	Boca	954.929.2590
954.958.1080	Pompano Beach	

**DESJARDINS FEDERAL
SAVING BANK**

Hallandale Beach	954.454.1001
Pompano Beach	954.785.7110
Lauderhill	954.578.7328

**Società aeree/ Air transport/
Compagnies aérienne**

Aerolineas Argentinas	1.800.333.0276
Aeromexico	1.800.237.6639
Air Canada	1.800.776.3000
Alitalia	1.800.361.8336
Air France	1.800.237.2747
American Airlines	1.800.433.7300
British Airways	1.800.247.9297
Continental Airlines	1.800.525.0280
Delta Airlines	1.800.221.1212
Iberia	1.800.772.4642
KLM	1.800.374.7747
Lufhtansa	1.800.645.3880
Sabena	1.800.873.3900
USAIR	1.800.428.4322
United	1.800.241.6522

Aéroports- Airports-Aeroporti

Fort Lauderdale	954.359.1201
Miami	305.876.7000

GOLF

Can Am Golf	1.866.465.3157
Country Club of Miami	305.829.8456
Hillcrest Golf Club	954.987.5000
Jacaranda Golf Club	954.472.5836

Alitalia Airlines
1.800.361.8336

**Services aux visiteurs
Canada-Usa
Services-Servizi-Services**

EMBASSY OF ITALY

3000 Whitehaven Street, N.W.
Washington, D.C. 20008 USA
202.612.4400

Political Affairs Office 202.612.4475 / 612.4476

Press and information office 202.612.4444

Economic Affairs Office 202.612.4431

Scientific Attaché Office 202.612.4438

Cultural Affairs Office 202.612.4462

Important - Important

Consulat du Canada	305.579.1600
Francophiles Sans Frontières	954.924.4772
Ville de Hollywood	954.921.3321
Ville de Fort Lauderdale	954.828.4746
Ville de Miami	305.250.5300

SANTÉ-HEALTH-SALUTE

Aventura Hosp. and Medical Ctr
305.682.7251 • 1.888.768.2691

Centre de santé PHC	954.921.6121
C.L.S.C.	954.458.2572
Clinique Soleil	954.342.8800
Florida Medical Center	954.455.9293
Holy Cross Hospital	954.267.6624
Hollywood Medical Center	954.966.4500
*service aux Can)	954.985.6231
Sans Frais	1.800.683.1415 est. 6231
Memorial Hospital Pembroke	954.967.2038
North Ridge Medical Center	954.342.8045

EMERGENCIES-URGENCE-URGENZA

Ambulance, Police, Fire	9.1.1.
Poison Information Center	800.282.3171

Divertissement-Amusement-Divertimento

Universal Studios	07.363.8000
Walt Disney World	407.824.4321

GINO
**KING OF THE
MEAT MARKET**
**ITALIAN-AMERICAN
DELI**
5729 Johnson Street Hollywood
Tél.: (954) 966-0656
Fax:(954) 966-3488
www.ginosmarket.com

Independent Distributor
Immunotec Research Ltd.
www.immunotec.com/
cristinawheytogo@bellsouth.net
Cristina Falcone
Tel. 954.983.9094 • Cell.: 954.478.7001

Ferrara
Automotive Service Center
Mécanique générale
Pour toutes les voitures
Américaine, Japonaise,
Européenne
Paul Ferrara Prop.
Nous parlons français
Noi parliamo italiano
Avec toute vidange
d'huile - vérification des
freins **GRATUITE**
2000 Sheridan, Hollywood
954-927-5255

Cibo
Dany e
Tony
Cianciullo
e Vino
Restaurant & Wine Bar
2775 East Oakland Park Boulevard, Fort Lauderdale, FL 33306
Phone (954) 567-2444

**DOPO UNA BELLA
PARTITA DI GOLF IL**
Bon gusto!
Il nostro Ristorante
vi aspetta per una cena gastronomica
5640 N. Federal Hwy / Ft. Lauderdale, FL 33308
(954) 771-9635

Vardi's
Tel. (954) 731-3060
Fax. (954) 731-0624
Italian restaurant
of innervary
5521 W. Oakland Park Blvd.
Lauderhill,
FL 33313



CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI
 4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590
 Coral Gables, FL 33146
 Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945
Internet: www.italconsmiami.com
E-mail: miami.italcons@itwash.org



Dott. Gianfranco Colognato
 console generale d'Italia

*Le uffici sono aperti al pubblico
 dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 12:30*

Passaporti:
 miami.passaporti@itwash.org

Anagrafe:
 miami.anagrafe@itwash.org

Stato Civile:
 miami.statocivile@itwash.org

Cittadinanza:
 miami.cittadinanza@itwash.org

Notarile:
 miami.notarile@itwash.org

Leva:
 miami.leva@itwash.org

Pensioni:
 miami.pensioni@itwash.org

Studenti:
 miami.studenti@itwash.org

Assistenza:
 miami.assistenza@itwash.org

Visti:
 miami.visti@itwash.org

Corsi d'italiano

Direzione didattica

Direttore didattico: **Prof. Flores**
 Tel. 303.374.6322 ext. 204 • Fax. 305.374.7945
 miami.education@itwash.org

Addetto Commerciale

Dott. Turturiello

Organizzazione per la diffusione
 della lingua italiana
 Presidente: **Patrizia Coco**
 Tel. 305.336.5417 • cpmzlj@aol.com

RAPPORTI ECONOMICI E COMMERCIALI

Camera di Commercio

Tel. 305. 577.9868 • Fax. 305. 577. 3956
 E-mail: iacc@gate.net

Italian Trade Commission

Tel. 404.525.0660 • Fax. 404.525.5112
 E-mail: atlanta@atlanta.ice.it



Cesare Sassi

È passato oramai un anno da quando sono stati eletti per la prima volta all'estero i parlamentari italiani ed è giunto il momento di trarre le prime conclusioni.

Sul diritto costituzionale del voto per gli italiani all'estero siamo quasi tutti d'accordo, ma recentemente sono sorte una serie di polemiche imbarazzanti su due aspetti fondamentali:

1. Rendere più corretto l'esercizio di voto, per eliminare la possibilità di fare brogli, pur contenendo le spese elettorali.
2. Pubblicizzare in modo più dettagliato l'attività dei parlamentari, i quali non solo non hanno dato l'impressione di aver lavorato adeguatamente, ma in certi casi sembra che non abbiano capito le necessità dei propri elettori.

Riguardo al primo punto, la proposta più ricorrente è quella di eliminare o di ridurre a pochi casi specifici (elettori disagiati, sedi troppo lontane, etc.) il voto per posta. Tra Consolati effettivi e Consolati onorari, è possibile allestire un discreto numero di seggi, con personale specializzato ed addestrato, assicurando la segretezza del voto, la procedura uniforme, il controllo dei rappresentanti di lista e la validità dello scrutinio.

Il caos totale verificatosi presso gli 800 seggi allestiti a Roma è un episodio da biasimare e da dimenticare.

Riguardo al secondo punto la situazione è più complessa, sia perché i parlamentari si sono impegnati con criteri diversi, sia perché le influenze dalle sedi dei partiti di

appartenenza hanno avuto pesi diversi.

Un fatto è certo: l'elettore non ha visto grandi risultati e non si sente molto rappresentato.

Da diversi anni i Comites si sono impegnati per approfondire alcune tematiche ritenute prioritarie: il riacquisto della cittadinanza italiana, l'insegnamento della lingua italiana, i servizi dei Consolati, la riorganizzazione delle pensioni, la revisione del sistema sanitario, la programmazione di RAI International, il corretto finanziamento all'editoria dei giornali in lingua italiana all'estero, la riforma o l'abolizione del CGIE, l'eliminazione degli Enti inutili, etc.

I Comites hanno già elaborato e riassunto le esigenze e le richieste degli italiani all'estero, praticamente hanno già svolto il lavoro propedeutico dei parlamentari ed hanno prodotto tutti gli elementi necessari per le eventuali proposte di legge da promuovere.

Purtroppo il Viceministro Danieli non sembra avere il potere necessario per portare queste tematiche nelle sedi opportune e mostrare qualche risultato reale.

L'invito ai nostri parlamentari si concentra quindi alla presa d'atto delle richieste già scaturite dai Comites ed all'elaborazione politica di serie proposte di legge che possano portare tangibili cambiamenti in tempi brevi a favore degli italiani all'estero.

Dott. Cesare Sassi
 Presidente Comites Miami.

COME CONTATTARE LE AUTORITÀ CONSOLARI OLTRE MIAMI

Come si può notare dal nostro elenco di recapiti il Consolato di Miami serve un'area geografica che va ben al di là di Miami e della Florida e si estende anche oltre gli stessi Stati Uniti. Per coprire un'area così vasta il Consolato si avvale sia di una rete di Consoli onorari e Corrispondenti consolari che della possibilità offerta da Internet di poter essere raggiungibili con pochi colpi di click per prelevare un formulario da inviare successivamente per posta oppure porre domande specifiche mediante una email.

Consolato Onorario di Atlanta - Dott.ssa Angela Della Costanza Turner, www.italyatlanta.org • **Consolato Onorario di Puerto Rico** - Angelo Pio SanFilippo - Calle Interamericana 266 Urb. University Gardens San Juan, Pr 00927- Tel./Fax: 787.767.5855 • **Vice Consolato Onorario Bahamas** - Emanuele Garibaldi - 24 Logwood Road, Freeport - Tel./Fax: 242.351.2662 • **Vice Consolato Onorario di Orlando** - Loredana Conte Cecchetti - 109 Weeping Elm Lane- Longwood, FL 32779 - Tel. 407.869.9702 • **Vice Consolato Onorario Sarasota** - Richard Storm - 1741 Main Street, #101 - Sarasota, FL

34236 - Tel. 941.954.0355 - Fax: 941.954.0111 • **Agenzia Consolare di Charleston** - Sergio Fedelini - 550 Long Point Road, Mt. Pleasant, SC 29464 - Tel. 843.971.4100 - Fax: 843.971.1155 • **Agenzia Consolare di Savannah** - Joseph Cafiero - 235 Kensington Dr.- Savannah, GA 31405 - Tel. 912.352.1890 - Fax: 912.232.1733 • **Corrispondente Consolare** - Piero Simonetti - 3006 E. Moreno St. - Pensacola, FL 32503 - Tel./Fax: 850.469.0840 • **Corrispondente Consolare** - Renato Vicario - 1324 East North Street - Greenville, SC 29607 - Tel. 864.233.7703 - Fax: 864.233.3864.

COME SI RAGGIUNGE IL TEAM EDITORIALE DE "LA VOCE EURO AMERICAN"

Web: www.lavoce.ca • e-mail: tridico@lavoce.ca

Head office- siège social - sede centrale

5127 Jean Talon Est Montréal Qué. H1S 1K8
 Canada - Tel/Fax. 514.727.7763

Redazione americana

200, 178th Drive #601 Sunny Isle Florida 33160
 Tel.: 305.792.2767 (in stagione invernale)

American team

Patricia Grana
 Frank Tridico
 Vincent Grana
 Laura Yanes



Giorgio Napolitano

Festa del tricolore

Iniziativa in Italia e all'estero per celebrare i 210 anni della Bandiera Napolitano: "Compito di tutti far sì che il Tricolore continui a rappresentare per gli italiani la bandiera di uno Stato aperto alla collaborazione internazionale e vicino ai cittadini"

ROMA - Il Tricolore ha compiuto 210 anni il 7 gennaio. E in Italia e all'estero si sono svolte diverse iniziative per celebrare l'anniversario.

Anche i nostri militari impegnati in missioni di pace all'estero hanno festeggiato la ricorrenza.

Il Tricolore venne creato nel 1796 e venne adottato dal Congresso della Repubblica Cispadana, a Reggio Emilia, il 7 gennaio 1797 quindi fu assunta come bandiera nazionale dal re Carlo Alberto il 23 marzo 1848.

A Reggio Emilia celebrazioni solenni alla presenza del Vice presidente del Consiglio e Ministro per i Beni e le Attività Culturali Francesco Rutelli. E il Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano, in un messaggio al sindaco della città Graziano Delrio, ha ricordato che "è compito di tutti far sì che il Tricolore, oggi emblema di una realtà nazionale pienamente ed attivamente inserita nel contesto dell'Unione Europea, continui a rappresentare

per gli italiani la bandiera di uno Stato aperto alla collaborazione internazionale e vicino ai cittadini, in grado di assicurare ad ogni individuo, ed in primo luogo ai giovani, le migliori condizioni per l'esplicazione delle proprie potenzialità e di garantire l'indispensabile coesione sociale". Il Capo dello Stato ha sottolineato che le manifestazioni per il 210° anniversario della nascita del Tricolore, simbolo dell'unità nazionale richiamato dalla stessa Costituzione repubblicana, "costituiscono un importante momento per celebrare i valori di libertà, di democrazia, di solidarietà posti a fondamento della nostra Nazione, e per riflettere su come rispondere alle difficili sfide del nostro tempo mantenendosi nel solco di quei valori".

Nel corso delle celebrazioni a Reggio Emilia gli studenti delle scuole reggiane hanno ricevuto copia della bandiera italiana e della bandiera europea dal Ministro Rutelli, dal sindaco Delrio e dalla presidente della Provincia Sonia Masini. (Inform)

La nuova Consulta degli Emiliani Romagnoli nel mondo Il 2-3 febbraio 2007 l'insediamento a Rimini

BOLOGNA - Nominata, con decreto del presidente della regione **Vasco Errani**, il 7 dicembre scorso, la nuova Consulta degli emiliano-romagnoli nel mondo sarà insediata il 2-3 febbraio 2007 presso l'Hôtel Continental e dei Congressi di Rimini.

Oltre alla presidente, **Silvia Bartolini**, la Consulta risulta costituita da 52 membri, 14 in meno rispetto alla precedente Consulta insediata nel marzo 2001. Significativa è la presenza dei giovani, voluta dalla nuova legge regionale sugli emiliano-romagnoli nel mondo: **8**

su **23** posti assegnati ai residenti all'estero. Si tratta degli argentini **Marcelo Carrara** (Mar del Plata) e **Martin Viani** (Mendoza), dei brasiliani **Giuliana Fenocchi** (San Paolo) e **Fabrizio Cantoni** (Curitiba), di **Elisa Soressi** (Caracas, Venezuela), **Raffaele Buttini** (Wollongong, Australia), **Nadia Lappa** (Ottawa, Canada), e **Mauro Corsini** (Genk, Belgio).

Gli altri consultori "esteri" sono: dagli USA **Giovanni Zaccarini** (New York) e **Charles Bernardini** (Chicago), dal Messico **Giovanni Capirossi** (Città del Messico), dall'Argentina

Marilina Bertoncini (Bueno Aires), **Monica Rizzo** (Mar de Plata) e **Analia Beatriz Barrera** (Pergamino): dal Brasile **Amauri Chaves** (Salto-Itu) e **Telmo Pedroni** (Porto Alegre), dal Cile **Ferdinando Pezzoli** (Santiago) e **Bernardette Iubini** (Capitan Pastene), dall'Uruguay **Claudio Melloni**, dalla Francia **Giuliana Castellani** (Parigi) e dalla Gran Bretagna **Giovanni Costa** (Londra).

Complessivamente i residenti all'estero in seno alla Consulta sono aumentati di tre unità (23 contro 20), a significare il maggior peso che la Regione vuole assegnare al mondo dell'associazionismo, emiliano-romagnolo nel mondo.

A rappresentare in Consulta l'Assemblea legislativa sono stati chiamati, oltre 29 nomine locali. Alla giovane **Nadia Lappa** di Ottawa, Canada, buon lavoro dalla nostra redazione "La Voce Euro-Canada".





Gino Bucchino



Renato Turano

Soddisfazione dei parlamentari dell'Ulivo eletti all'estero



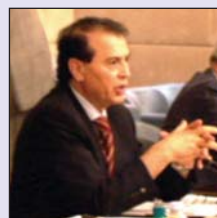
Gianni Farina



Marco Fedi



Claudio Micheloni



Franco Narducci



Edoardo Pollastri



Nino Randazzo

ROMA - La Camera dei Deputati ha approvato in via definitiva la Legge Finanziaria e di Bilancio 2007, mettendo fine al lunghissimo e acceso dibattito che ha impegnato per oltre tre mesi il Parlamento italiano e coinvolto l'opinione pubblica come mai era avvenuto prima. Per la prima volta nella storia della nostra Repubblica - rilevano i parlamentari dell'Ulivo Bafile, Bucchino, Farina, Fedi, Micheloni, Narducci, Pollastri, Randazzo, Turano - gli interessi dei cittadini italiani residenti all'estero, a qualsiasi titolo, sono stati rappresentati direttamente nelle Camere dai parlamentari eletti all'estero. Anche su questo versante non sono mancate le polemiche, spesso strumentali e propagandistiche, ma anche testimonianza della grande attenzione e vivacità che ha accompagnato l'iter della legge e dell'interesse che ha suscitato nel variegato mondo dell'informazione diretta alle comunità all'estero.

L'approvazione della Legge finanziaria - proseguono i parlamentari eletti all'estero dell'Ulivo - consente ora di stilare un bilancio generale e soprattutto sull'intero pacchetto di provvedimenti riguardanti i cittadini italiani emigrati. Non prima tuttavia di avere fatto una considerazione di carattere generale sui meriti da attribuire e che qualcuno si è prontamente auto-attribuito. I risultati ottenuti alla fine di un processo così complesso e articolato sono il frutto del lavoro che ha coinvolto la gran parte dei parlamentari eletti all'estero, quelli appartenenti alla maggioranza perché hanno sollecitato il Governo a farsi carico delle questioni riguardanti gli italiani residenti all'estero e quelli dell'opposizione che con le loro continue sollecitazioni critiche hanno pungolato le forze della maggioranza. Al Senatore Pallaro sarebbe sufficiente ricordare che la valutazione sul taglio dei 12 milioni operato sul bilancio di una Direzione Generale del Ministero degli Affari Esteri (la DGIEPM) che amministra molti capitoli di spesa riguardanti gli italiani all'estero, avvenne in primis in sede di

Comitato di Presidenza del CGIE e che conseguentemente i parlamentari italiani eletti all'estero rivendicarono dal Governo l'impegno a ripianare detti tagli. Un'operazione condotta in due tempi, vale a dire con uno stanziamento iniziale di 14 milioni per il ripianamento dei tagli e in seguito con ulteriori 10 milioni di Euro per aumentare le risorse complessive. Tali risultati, condotti in prima persona dal Vice Ministro Danieli, hanno trovato sbocco concreto in un primo incontro con il Sottosegretario Letta e in un secondo momento con il Capo del Governo Romano Prodi.

La Finanziaria 2007, sicuramente non scevra da difetti, è una manovra utile al Paese sul fronte del risanamento della finanza pubblica e del rilancio economico. Rappresenta anche una inversione di tendenza per le risorse destinate agli italiani all'estero, che dopo tre anni tornano a crescere in termini assoluti e su alcuni settori d'intervento prioritari.

Oltre all'impegno per finalizzare l'aumento netto delle risorse finanziarie, in questi mesi abbiamo lavorato intensamente, come parlamentari dell'Ulivo, anche per altri obiettivi. Con il decreto finanziario collegato alla finanziaria abbiamo ottenuto il ripristino della no-tax area, abbiamo portato avanti l'emendamento che riconosce il diritto alle detrazioni per carichi familiari ai soggetti non residenti, abbiamo ottenuto che i consolati possano rilasciare la carta d'identità, un finanziamento aggiuntivo per le Camere di Commercio italiane all'estero e per i piccoli consorzi regionali di esportazione. Ma vi sono anche altri aspetti sui quali abbiamo investito energie senza purtroppo esito positivo, per esempio la sanatoria relativa agli indebiti pensionistici generati dalla maggiorazione sociale all'estero. Il nostro impegno su questo e altri fronti di carattere finanziario - concludono Bafile, Bucchino, Farina, Fedi, Micheloni, Narducci, Pollastri, Randazzo, Turano - non è certamente esaurito e costituirà con certezza il campo operativo dei prossimi mesi

(Inform)

Il sen. Luigi Pallaro: "Ottenuti 24 milioni per le politiche per gli italiani all'estero, grazie all'autonomia della mia posizione politica in Parlamento"



ROMA - "Grazie ai miei sforzi ed alla mia opera di sensibilizzazione nei confronti dell'Esecutivo, nella Finanziaria 2007 saranno presenti 24 milioni per le politiche concernenti gli italiani all'estero; dieci milioni in più rispetto a quanto proposto inizialmente dal Governo ed accettato dalla Camera dei Deputati". Così il senatore indipendente Luigi Pallaro, eletto in America Latina. "Sono convinto - prosegue Pallaro - che un risultato del genere, che non credo potesse essere migliore visto il tenore generale della manovra, sia stato possibile solo grazie all'indipendenza ed alla autonomia della mia posizione politica all'interno del Parlamento". "Spero - sottolinea - che questo episodio possa far capire a tutti che se esercitassimo uniti la nostra forza di sensibilizzazione sul governo, qualunque esso sia, potremmo ottenere molte cose per i nostri connazionali in Sud America ed in tutto il mondo". "Solo uniti - conclude Pallaro - potremo agire per migliorare le relazioni sociali, economiche, politiche e culturali dell'Italia con i Paesi di grande emigrazione. Io continuerò a farlo: qualcun altro vuole seguirmi?"



M. Jean Héon, président Desjardins Bank, un Québécois dans l'âme qui a maintenant la Floride dans la peau!

Jean Héon, actuel président de Desjardins Bank, a toujours su qu'il avait l'étoffe d'un banquier et sa feuille de route professionnelle aura prouvé qu'il avait bel et bien raison.

Il a commencé sa carrière à la Banque Nationale en 1969 où il y a gravi, un à un, les échelons. En 1983, c'est à la Caisse centrale Desjardins, à Montréal, qu'il a choisi de mettre à profit son expertise, mais dès l'année suivante, la Banque Nationale lui offre un poste à New York, proposition qu'il accepte pour y vivre, pendant un an, une belle expérience professionnelle et relever le défi de taille qu'on lui proposait.

Toutefois, en 1985, le « sang vert » que le Mouvement Desjardins lui avait injecté, le ramena à la Caisse centrale Desjardins. En 1994, l'expérience acquise en sol américain faisait de lui le candidat idéal pour occuper le poste de vice-président alors disponible



Mme Paula Sydney, directrice, Chambre de commerce de Broward County M. Jean Héon, président et chef de la direction financière de Desjardins Bank M. Jean-Guy Langelier, président et chef de l'exploitation de la Caisse centrale Desjardins et chef de la Trésorerie du Mouvement des caisses Desjardins M. Lanny Steinburg, consul, Consulat général du Canada Mme Suzette Fletcher, directrice de la succursale de Lauderhill M. Frédéric Bolduc, directeur, Bureau du Québec à Miami.



Première rangée : Paula Sydney, directrice, Chambre de commerce de Broward County Bernard Bellerose, directeur, Planification et communication, Caisse centrale Desjardins Suzette Fletcher, directrice, Desjardins Bank, succursale de Lauderhill Jean Héon, président et chef de la direction financière, Desjardins Bank Ernest Moritz, directeur, conseil d'administration de Desjardins Bank Deuxième rangée : André Bellefeuille, premier vice-président exécutif, Caisse centrale Desjardins M. Jean-Guy Langelier, président et chef de l'exploitation, Caisse centrale Desjardins, et chef de la Trésorerie du Mouvement des caisses Desjardins M. Frédéric Bolduc, directeur, Bureau du Québec à Miami M. Lanny Steinburg, consul, Consulat général du Canada MM. Robert E. Dubow, Réjean Lapierre, Robert L. Menconi, James H. Long, directeurs, conseil d'administration de Desjardins Bank.

à la Desjardins Bank en Floride. Après le départ à la retraite de son président, M. Jim Long, en 2005, Jean Héon a accepté de lui succéder.

Un autre beau défi à relever! À ce titre, il est responsable de l'ensemble des activités de cette banque où il a fermement l'intention de terminer sa carrière.

Bien qu'il ait l'occasion de revenir au Québec quelques fois par année, il ne regrette absolument pas la décision prise en 1994 de s'établir en Floride avec sa famille. Si bien que lorsque l'heure de la retraite aura sonné, il compte

bien demeurer au soleil six mois par année et revenir au Québec, l'autre partie de l'année, pour voir grandir ses petits enfants.

Historique de la Desjardins Bank

La banque Desjardins a commencé à offrir ses services à la communauté francophone floridienne en 1992. Desjardins Bank s'est alors établie à Hallandale Beach, le bastion francophone en Floride avec Hollywood et North Miami. Le responsable à l'origine d'un tel projet est Jean-Guy Langelier, président et chef de l'exploitation de la Caisse centrale Desjardins et chef de la Trésorerie du Mouvement des caisses Desjardins. Au début de cette même année, la New Metropolitan Federal Savings Bank venait de faire faillite. Plusieurs institutions financières américaines étaient alors en difficulté et le gouvernement américain était réticent à émettre de nouveaux permis. Le Mouvement Desjardins a donc décidé de racheter cette banque américaine et de faire l'acquisition de ses 30 M\$ de dépôts. Cinq ans plus tard, en 1997, Desjardins Bank avait atteint son seuil de rentabilité avec un actif de 60 M\$.

En 2001, une autre succursale a ouvert ses portes à Pompano Beach et, depuis mai 2006, Desjardins Bank a maintenant pignon sur rue à Lauderhill. Aujourd'hui, le président estime que la Desjardins Bank compte environ 6 000 comptes, dont plusieurs sont conjoints, et un actif de plus de 170 M\$ US. La clientèle, majoritairement composée de « Snowbirds », est au cœur de ses préoccupations et de celles de son personnel dont il est très fier. Jean Héon soutient que le fait de continuer à faire affaire avec le Mouvement Desjardins et de se faire servir en français en sécurité plusieurs. Desjardins Bank n'est toutefois pas la seule banque à offrir des services en français dans cet état et la concurrence oblige à se démarquer.

Jean Héon poursuit sur sa lancée

Les choses ont beaucoup progressé depuis les premières opérations effectuées à la Desjardins Bank, pensons aux guichets automatiques qui sont de plus en plus nombreux, aux services financiers en ligne maintenant accessibles et aux dépôts à distance par AccèsD (téléphone ou Internet) qui peuvent être effectués à partir d'un compte au Canada, en argent canadien, à un compte de la Desjardins Bank, en argent américain, à des conditions très avantageuses. L'offre de service continue aussi de se bonifier en matière de financement, tant pour les prêts personnels que commerciaux et le financement hypothécaire résidentiel est une belle cible. Pour percer le marché américain local, M. Héon doit innover en développant des marchés bien pointus et des produits taillés sur mesure, voir exclusifs. Ainsi, les associations de propriétaires de condos dans le voisinage immédiat de chacun des trois centres de services sont particulièrement visées afin de faire connaître la banque dans les localités où les succursales sont établies. Le financement d'unités de coopératives d'habitation représente également un créneau presque unique dans le marché.

En Floride, l'environnement légal est différent. Aussi, Desjardins Bank, en tant que banque américaine régie par les lois américaines, a-t-elle comme unique actionnaire la Caisse centrale Desjardins, le trésorier du Mouvement. En conséquence, Desjardins Bank appartient à tous les membres Desjardins.



Stand Desjardins au CanadaFest, un commanditaire majeur du projet.



Tous les bénévoles au stand Desjardins du CanadaFest en Floride.

Gala "Black Tie du CanadaFest"



Lors du Gala "Black Tie du CanadaFest": De gauche à droite, Daniel Bouchard, Linda Morin, Renée Brunette, Jean Héon et son épouse Line Robinson Héon, Roberto et Johanne Berardo.

DESJARDINS EN FLORIDE



Voici la nouvelle succursale de Desjardins Bank, maintenant ouverte à Lauderhill.

Vous pouvez donc ouvrir votre compte dès maintenant.

Prenez rendez-vous en téléphonant au (954) 578-7328 et vous serez servis au moment qui vous convient.

Vous trouverez à **Lauderhill** le même service personnalisé qui a fait notre renommée à **Hallandale Beach** et à **Pompano Beach**.

HALLANDALE BEACH

1001 East Hallandale Beach Blvd.
Hallandale Beach, FL 33009-4429
Téléphone : (954) 454-1001

Heures d'ouverture :

lundi au mercredi : 9 h 30 à 16 h
jeudi et vendredi : 9 h 30 à 18 h

POMPANO BEACH

2741 East Atlantic Blvd.
Pompano Beach, FL 33062
Téléphone : (954) 785-7110

Heures d'ouverture :

lundi au jeudi : 9 h 30 à 16 h
vendredi : 9 h 30 à 18 h

LAUDERHILL

7329 West Oakland Park Blvd.
Lauderhill, FL 33319
Téléphone : (954) 578-7328

Heures d'ouverture :

lundi au mercredi : 9 h 30 à 16 h
jeudi et vendredi : 9 h 30 à 18 h



www.desjardinsbank.com



Conjuguer avoirs et êtres

Cristina Falcone, una personalità con profonde radici di nobiltà italo-canadese al servizio dei turisti in Florida



Cristina Falcone

Incontrare la signora Cristina Falcone è un piacere inestimabile. Ella è una giovane dinamica, di bella presenza e di gentili maniere. Esempio della generazione sorgente italo-canadese, conserva le tradizioni e la cultura del Bel Paese, l'Italia. Cristina nacque a Montreal, da madre canadese del Québec e padre italiano. Eccellente studentessa dell'Università di Montreal in scienza infermieristica si è specializzata in antropologia e gestione economica agli Alti Studi Commerciali. Dopo diversi tirocini come infermiera in vari ospedali della metropoli, raggiunge professionalmente la carica di infermiera oltre a specializzarsi in psichiatria. Comunque prima di trasferirsi in Florida, USA, nel 1998 ha svolto la sua occupazione al settore clin-

ico del Centro Ospedale Angrignon, quale infermiera qualificata. Giunta in Florida inizia dei corsi per pratica infermieristica ma già nel 1999 l'ospedale Aventura la assume con l'incarico di coordinatrice dei servizi internazionali, dove permane per due anni. Successivamente si impiega al Centro Medico di Hollywood sino al novembre dello scorso anno, quale direttrice del programma canadese. Quest'anno 2007, è in carica come coordinatrice dei Servizi Canadesi al Memorial Hospital Pembroke. Una carriera folgorante e di successo che evidenzia un talento apprezzato per il quale anche imprese di pubblicità si sono interessate per offrirle la promozione dei loro prodotti. Esempio in famiglia, madre di una bimba di nome Sofia Rosa a cui dedica un profondo amore, Cristina non trascura tuttavia alcuni suoi hobby, golf, lettura e musica. Cristina Falcone, una notevole capacità, una distinta personalità ed un'affascinante e dinamica gioventù.

Cristina Falcone, una femme de coeur et de carrière

Une seule rencontre avec Cristina Falcone et son sourire, ses yeux et son dynamisme vous marqueront sans doute. Mais au-delà de sa belle apparence, Cristina est aussi une femme de carrière. Née à Montréal d'un père italien et d'une mère québécoise, elle a fait des études en science infirmière à l'université de Montréal en plus de suivre des cours en anthropologies ainsi qu'en marketing et gestion des affaires au HEC. Avant de se spécialiser en psychogériatrie, elle a occupé divers postes d'infirmière dans la région métropolitaine en plus d'enseigner la pratique infirmière. En 1999, alors qu'elle était démenagée en Floride, Cristina a été nommée coordonnatrice aux services internationaux de l'hôpital de Aventura, un poste qu'elle occupa pendant 2 ans. Elle pris ensuite la charge du programme canadien du Hollywood Medical Center jusqu'en décembre 2006, alors que le Memorial Healthcare System c'est porté acquéreur de l'hôpital Hollywood Medical Center, et depuis janvier 2007, Cristina occupe le poste de coordonnatrice aux Services Canadiens pour le Memorial Hospital Pembroke. Elle utilise également ses connaissances en marketing pour supporter les efforts publicitaires de plusieurs compagnies. Certes, Cristina est une femme de carrière mais elle aussi une femme de cœur. Que ce soit le golf, la lecture, la musique ou simplement se retrouver entre amis pour partager un bon souper, elle sait très bien profiter de la vie. Cependant, elle admet d'emblée que son rôle préféré est celui de mère. Cristina est en effet la mère d'une adorable petite fille nommée Sofia Rose.

Memorial Hospital Pembroke

L'hôpital des Canadiens en Floride!

Memorial Hospital Pembroke est reconnu parmi les meilleurs hôpitaux aux États-Unis au niveau de la satisfaction de la clientèle pour la qualité des soins!



Services médicaux & hospitaliers offerts en français

Activités mensuelles en français, de novembre à avril:

Passeport Santé

À Votre Santé! série de conférences médicales

Programme "En Forme"

- Dépistage Santé

"Benvenuti a tutti gli Italo-canadesi in vacanza in Florida!"

Assistance téléphonique en français:

Tél.: 954.967.2038



Cristina Falcone
Coordinatrice des Services

7800 Sheridan Street, Pembroke Pines FL 33024 (angle des rues Sheridan et University)
www.mhs.net / cfalcone@mhs.net / sans frais: 1.866.204.0825 ext. 2038 / Tel: 954.962.9650



**VOUS CHERCHEZ LE PARADIS?
VENEZ EN FLORIDE**

Golf Antistress en Floride avec des superbes journées radieuses

BUSINESS & GOLF



La classique de Golf RBC Centura Bank

une grand réussite

C'est avec une fierté mal cachée qu'Alain Forget, directeur des services transfrontières de RBC, a rendu hommage à son équipe de bénévoles, au comité organisateur ainsi qu'à la présidente d'honneur du tournoi, la consul générale du Canada à Miami, Marcy Grossman. C'est qu'encore une fois, ce tournoi de golf annuel fut une grande réussite, notamment grâce au sens de l'organisation et à l'efficacité de tous ceux qui y furent impliqués. La satisfaction semblait faire l'unanimité parmi les golfeurs présents au Woodmont Country Club. Nombreux d'entre eux ayant su profiter de la belle journée pour non seulement jouer au golf mais également échanger quelques cartes d'affaires. Le tournoi a également permis de remettre \$3,000 à la fondation Kids in Distress. Merci à la RBC et nous donnons rendez-vous à tous les golfeurs pour l'édition 2008 de la classique. La Voce était présente à cet événement et nous sommes très fiers de vous présenter quelques images de nos golfeurs en action!



Voici les célébrités du "Team" italien "La Voce"

Assis de gauche à droite, Pino Monticciolo, la consul générale du Canada à Miami Mme Marcy Grossman, Ted Mazzaferro, Cristina Falcone, Bruno Mercuri. Debout en arrière: Giovanni Conte, Giovanni Sellitto, Alain Forget, Giovanni Santoianni, Tony Rizzo, Gaétan Roy, Alex Pacetti, Matteo Paranzino, Céline et Guy Groteau, Sam D'Onofrio.

On reconnaît de gauche à droite, Gaétan Roy, Matteo Paranzino, Alex Pacetti, Giovanni Conte, Giovanni Sellitto, Tony Rizzo, Pino Monticciolo, Teodoro Mazzaferro, (Ted), Alain Forget (Directeur Général Services Bancaires TransFrontières de la "RBC Centura Bank"), David Altro, Allen Oualletmberg, Carole Lavigne et Giovanni Santoianni.



De gauche à droite Alex Pacetti, Pino Monticciolo, Matteo Paranzino, Tony Rizzo, Carole Lavigne, Jennifer "Kids in Distress", Mylène Forget FIU, Monica DIU. Ted Mazzaferro, Giovanni Santoianni. En Arrière: Gaétan Roy, Fred Linnington



Florida carrefour de célébrités dans leurs domaines économiques, touristique et de “La Bella Vita”

Gala Black tie au CanadaFest

La présidence d'honneur de Mme Marcy Grossman, Consule générale du Canada à Miami, pour une bonne cause: au profit de:



 Joe DiMaggio
Children's Hospital Foundation



Il Console Marcy Grossmann

LA CELEBRE TABLE DE LA “RBC CENTURA BANK”



CanadaFest 2007: la célébration des canadiens en Floride

Le 20 et 21 janvier dernier ce tenait le CanadaFest à Hollywood en Floride. L'événement annuel qui attire plus de 150,000 personnes offre 3 scènes de spectacles et des dizaines de kiosques d'information sur les différents produits et services offerts aux voyageurs. Bien plus qu'un rassemblement, l'événement est aussi une occasion de contribuer à une bonne cause. En effet, le Gala Annuel du CanadaFest 2007 au profit de la fondation de l'hôpital pour enfants Joe DiMaggio en est l'événement de prédilection. Le comité

Assis de gauche à droite: Richard Légaré, Céline Légaré, Joanne Lavigne. Debout de gauche à droite: Mme Klimuszko, Bobby Klimuszko, Alain Forget, France Forget, M. Grossman, Marcy Grossman (Consule générale du Canada), Enza et Arturo Tridico, éditeur de “La Voce”.

organisateur du CanadaFest 2007, en collaboration avec le Soleil de Floride, le Club Richelieu Floride Sud, le Club Optimiste Can-Am et le club des Diplomates Fort Lauderdale en sont les organisateurs. Tous les profits de l'encan silencieux du gala seront remis directement à la fondation de l'hôpital pour enfants Joe DiMaggio. Selon les organisateurs, le but de cette soirée est de rendre le séjour hospitalier de tout enfant une expérience plus

Comme à
Venice



L'artiste peintre par excellence, Mme Marlene Vachon ici pose avec Yves Beauchamp coéditeur du “Soleil de la Floride” et organateur en chef



Mme Odette Carrier, Yvan Desrosiers, président de la NAT-BANK, Marcy Grossman Consul général du Canada à Miami.



De gauche à droite, Alain Forget pour la RBC Centura Bank, Bernard Bellerose pour la Desjardins Bank, la mairesse de Hollywood Mme Giuliani, Louis St. Laurent éditeur du journal Le Soleil de la Floride, Nicholas Doire, Cristina Falcone du Memorial Hospital Pembroke, M. et Mme LeBlanc. (dans la petite photo Jérémy Gabriel, porte parole officiel du “CanadaFest 2007”).

La liste finale des célébrités qui ont participé au CanadaFest 2007

Le petit Jeremy Gabriel, Claudette Dion et Daniel Dion, Étienne Drapeau, Boule Noire, Nathalie Lajeunesse, Danny Flanders, Edna DesRoberts, Evan Joanness, Jean & Christiane, Bernard «le petit solo» Paquette, Denis Côté, André Clavier, Micheline Langlois, Charles et Yves Lemieux, Manuel Castilloux (un jeune prodige, héritier musical de monsieur Pointu), Lucie Thibodeau, Tex Lecor, Shirley Thérone, Louis-Paul Allard, Roger Joubert et Daniel Piché ainsi que la jeune Carla Bencivengo.





Politiciens, investisseurs, golfeurs, et artistes se donnent rendez-vous de novembre à avril chaque année. Nous vous présentons leurs images (méli-mélo)

CanadaFest 2007 : a celebration of Canadians living in Florida.

It is on January 20th and 21st that the CanadaFest was held in Hollywood, Florida. The annual event draws a crowd of 150,000 people while offering 3 concert scenes as well as several information booths on the various products and services offered to Canadian travelers. More than just a gathering, CanadaFest is also an opportunity to raise money for a good cause. The CanadaFest 2007 annual black tie dinner for the Joe DiMaggio children's hospital foundation one of Florida's most sought after event. Organised by the CanadaFest committee along with Le Soleil de la Floride, the South Florida Richelieu Club, the Can-Am optimist club and the Diplomats of Fort Lauderdale, the event features a silent auction from which all revenues are given to the foundation. According to the organizers, the aim of the event is to make each child's hospital stay a brighter and more positive experience.

GLI INCONTRI DE "LA VOCE" NEL SUD DELLA FLORIDA

Successo della "CanadaFest 2007" a Hollywood Florida

Crocevia per "Star" imprenditori, politici amatori del golf e celebrità nei vari campi. Un "CanadaFest" affollato in particolare modo da quebecchesi, ma l'attenzione è rivolta maggiormente ai celebri e tra questi di italiani ve ne sono tanti che "La Voce" ha incontrato. Molti personaggi celebri si davano appuntamento nel Sud della Florida, dovuto al clima, alla serenità della penisola ed alle opportunità di affari con una partita di golf, di un club di golf all'altro, di un bar all'altro e di uno yacht all'altro: svedesi come "The Hives" il cantante di pelle Almqvist, Bill Clinton visto in compagnia di Dwayne «the rock» Johnson, Jones Reynolds e la presidente dell'università di Miami, Donna Shalala.

Un imponente gruppo di 25 personalità "aria politica" l'attrice Sela Ward sorpresa con altre donne, mentre "John Travolta" è venuto a consegnare "15.000\$" al sindaco d'ocala per le vittime dell'ultimo uragano della cittadina floridaiana in cui Travolta ha vissuto per più di 4 anni. Altri importanti imprenditori immobiliari di piccola, media e grande dimensione sono stati incontrati della nostra comunità italiana del Québec, Ontario, Alberta, e della Colombia Britannica.



Qui in alto un incontro di famiglia dell'editore Arturo Tridico al "CanadaFest."

Qui sotto, da sinistra, Tony Catania, Biagio Tamburello, Frank Catania, Joe Borsellino, Alfonso Argento, Tony Vaccaro e Teodoro Mazzaferro.

Welcome/Bienvenue



GLI INCONTRI DI POMPANO BEACH
Atlantic boulevard in Pompano Beach è la crocevia degli incontri italo-canadesi in Florida

Da sinistra, Marco D'Abate, l'agente Rosselli, Carlo Gallo, Bob Zambito, Teodoro Mazzaferro, Carla D'Abate, Tony Cianciullo, Giuseppe D'Abate, Max Sebastiani, Giovanni Santoianni, Giovanni Sellitto e Tony Soldera.



Olindo Mare, orgoglio Italiano in Florida

Attaccato alla sue radici, fedele alla sua bandiera. Olindo Mare in tanti anni di carriera nel football, tra College e NFL, ha da mettere in vetrina numeri eccezionali che lo rendono l'orgoglio sportivo di 2 paesi: Italia e Stati Uniti. Famiglia italiana, eredità della verace terra calabrese, ma nato e cresciuto in Florida, Olindo è diventato un mix particolarmente riuscito delle due culture. Sangue italiano e papà Gino, grande appassionato del nostro calcio e del football americano, non potevano non scrivere per lui un futuro da sportivo. Nessuno però poteva pensarlo così brillante e soprattutto nel football. Sì perché Olindo, talento per lo sport in generale lo aveva dimostrato fin da bimbo dove riusciva in qualsiasi disciplina si cimentasse. Dal tennis al basket, dal nuoto all'atletica, ma è chiaramente nel calcio che primeggiava. Col soccer però negli States, soprattutto qualche anno fa, era difficile pensare di basare tutto il futuro. Quindi, inizialmente anche a malincuore, la decisione di rimanere per passione uno dei migliori centrocampisti offensivi del calcio dilettantistico e provare qualcos'altro per professione. Ecco il football allora. Tanto per rimanere in argomento. Prima punter e poi kicker, ma non uno qualunque. Il più bravo di tutti. Ha iniziato questa stagione con una percentuale superiore all'82% di realizzazione con 219 field goal messi tra i pali su 267 tentativi. Punti che uniti alle trasformazioni delle mete gli hanno permesso quest'anno di superare quota 1000 e diventare l'uomo che ha assommato più punti nell'intera storia dei Dolphins. Nessuno ha segnato più di lui e pochi hanno contribuito quanto lui nella comunità. Il classico leader silenzioso. Olindo è stato in questi anni il miglior esempio per i ragazzi della zona che i sogni si possono anche realizzare. Quale bambino nel Sud della Florida non vorrebbe un giorno mettersi il casco dei Dolphins e giocare



Olindo Mare

con la divisa acqua e arancio ? Ebbene lui, ragazzo di Cooper City, ce l'ha fatta e vederlo allenarsi duro anche fisicamente (quando non calcia) nelle calde giornate del training camp mentre i tifosi si accalcano sulle tribune della Nova University a Davie è la conferma migliore che il lavoro, la meticolosità, la professionalità danno grandi risultati. Mai un problema fuori dal campo, sempre presente negli eventi di beneficenza e un bel sorriso come massimo festeggiamento dopo una partita vinta. Perché si può essere protagonisti anche nella semplicità.

Numero 10 come tutti i grandi del soccer europeo, Olindo un giorno potrebbe avere la sua maglia ritirata dai Dolphins per far diventare questo numero storico anche nella NFL.

Massimo Marianella

BELLAVISTA
Caffè

Pizza • Panini • Salads
Expresso • Cappuccino

Free Wireless Internet

Carlo Amarini 954-967-2005
Bellavistacaffe@bellsouth.net
4305 Hollywood Blvd. Hollywood, FL 33021

Gino Mare

Olindo, Gino e Carlo al Bellavista Caffè



da sinistra a destra: Olindo Mare fotografato a fianco del padre Gino Mare, proprietario di Bellavista Caffè in Hollywood, Florida, e suo cugino Carlo Amarini. Bellavista Caffè è un tipico caffè sportivo Italiano dove si può gustare un buon espresso o un cappuccino, un'ottima pizza, un panino, un'insalata e vari prodotti Italiani seguendo dal vivo una partita di calcio in Italia.

Italian Americans making their mark in professional sports

Since the dawn of professional sports in America, Italian Americans have always played an important role both as athletes and by their involvement in various professional sports associations. Recently three sons of Italy have made stood out as prime examples of our community's contribution. Joe Girardi, former manager of the Florida Marlins was recently voted manager of the year in Major League Baseball, having led the youngest and lowest paid in the league to the playoffs when most experts and analysts had written them off early in the season. Olindo Mare is a veteran kicker for the Miami Dolphins that has enjoyed tremendous success over his 10 year career, maintaining a field goal percentage over 80 percent. Tony Romo recently jumped to stardom in the National Football League as the quarterback of the Dallas Cowboys. After replacing veteran Drew Beldsoe, Romo went undefeated in its first four games and had a league leading quarterback rating of 121.6. as well as breaking the Cowboy's record for touchdown passes during a Thanksgiving game with 5. La Voce congratulates them as well as the other Italian American athletes for their prowess and successes.

Mathieu Lachapelle

Oscar 2007, tutte le "nominations"

Di seguito, le categorie e le rispettive candidature agli Oscar 2007

Miglior film: Babel, The Departed, Letters from Iwo Jima, Little Miss Sunshine, The Queen

Miglior regista: Martin Scorsese (The Departed), Alejandro Gonzales Inarritu (Babel), Stephen Frears (The Queen), Clint Eastwood (Letters from Iwo Jima), Paul Greengrass (United 93)

Miglior attore: Leonardo Di Caprio (The Departed), Forrest Whitaker (The Last King of Scotland), Peter O'Toole (Venus), Will Smith (La ricerca della felicità), Ryan Gosling (Half Nelson)

Migliore attrice: Meryl Streep (Il diavolo veste Prada), Helen Mirren (The Queen), Judi Dench (Diario di uno scandalo), Penelope Cruz (Volver), Kate Winslet (Little Children)

Migliore attore non protagonista: Alan Arkin (Little Miss Sunshine), Jackie Earle Healey (Little Children), Djimon Hounsou (Blood Diamond), Eddie Murphy (Dreamgirls), Mark Wahlberg (The Departed)

Migliore attrice non protagonista: Adriana Baraza (Babel), Cate Blanchett (Diario di uno scandalo), Abigail Breslin (Little Miss Sunshine), Jennifer Hudson (Dreamgirls), Rinko Kikuchi (Babel)

Miglior film straniero: Dopo il matrimonio (Efter Brylluppet, Danimarca), Indigenes (Algeria), Il labirinto del fauno (El labirinto del fauno, Messico), Das Leben der Anderen (Germania), Water (Canada)

Migliore sceneggiatura originale: Guillermo Arriaga (Babel), Michael Arndt (Little Miss Sunshine), Iris Yamashita e Paul Haggis (Letters from Iwo Jima), Guillermo del Toro (Pan's

Labyrinth), Peter Morgan (The Queen)

Migliore sceneggiatura non originale: Patrick Marber (Diario di uno scandalo), William Monahan (The Departed), Sacha Baron Cohen (Borat), Todd Fiel e Tom Perrotta (Little Children), Alfonso Cuaròn (Children of Men)

Miglior scenografia: Dreamgirls, The Good Shepherd, Pan's Labyrinth, I pirati dei Caraibi - La maledizione del forziere fantasma, The Prestige

Migliore fotografia: Dalia Nera, Children of Men, The Illusionist, Pan's Labyrinth, The Prestige

Migliori costumi: Curse of the Golden Flower, Il diavolo veste Prada, Dreamgirls, Maria Antonietta, The Queen

Miglior documentario: Deliver Us from Evil, An Inconvenient Truth, Iraq in Fragments, Jesus Camp, My Country, My Country

Miglior cortometraggio documentaristico: The Blood of Yingzhou District, Recycled Life, Rehearsing a Dream, Two Hands

Miglior montaggio: Babel, Blood Diamond, I figli degli uomini, The Departed, United 93

Miglior make-up: Apocalypto, Click, Pan's Labyrinth

Italiani in gara. Sono tre, per due candidature. **Aldo Signoretti** e **Vittorio Sodano**, per il make-up di *Apocalypto* di **Mel Gibson**; e **Milena Canonero** per i costumi di Maria Antonietta, regia di Sofia Coppola. Ma in fondo, con il suo aver diretto la splendida interpretazione del candidato **Will Smith**, anche **Muccino** può dirsi soddisfatto.

C'è sempre un italiano alla ribalta internazionale è il turno del bravissimo e notissimo musicista Ennio Morricone premiato per la sua "carriera"



Ennio Morricone

Originale e prolifico compositore di musica per film, Ennio Morricone è un esempio di operosità. Eccezionale allievo della prestigiosa Accademia Nazionale di Santa Cecilia di Roma, ha percorso una carriera ricca di successi scrivendo innumerevoli musiche indimenticabili, infatti dai Western ai film di attualità l'impronta della sua varietà melodica è indelebile. Più di mezzo secolo di attività gli ha fruttato il Premio per la Carriera. L'inventiva e la creatività di Ennio

Morricone è stata ed è incomparabile. Ha collaborato al successo dei più noti registi cinematografici del mondo deliziando un pubblico di milioni di ascoltatori e spettatori. Ennio Morricone, dalla sua tromba ad una orchestra da Roma per il mondo.

Finalmente l'Oscar per MARTIN LUCIANO SCORSESE

Quante volte in passato ha meritato l'Oscar Martin Scorsese. Un grande della regia cinematografica internazionale, ma umile discreto e scervo dai trionfalismi. Una carriera costellata di successi dal da 1972 ad oggi. Creatore, regista e produttore di oltre trenta film di successo e spesso partecipando come attore, ha realizzato una pagina indelebile della storia dell'arte cinematografica. Robert De Niro, Joe Pesci, Leonardo Di Caprio e Maria Elisabetta Mastrantonio sono tra gli attori scelti di origine italiana. Infine tra i 16 attori proposti per l'Oscar nei film realizzati da Martin Scorsese ben 5 hanno ottenuto il prezioso Premio: Burstyn, De Niro, Pesci, Blanchett e Newman. Figlio di italiani, Caterina e Carlo Scorsese, egli è cresciuto nel quartiere Queen di New York ed ha studiato alla Università cittadina. Superfluo elencare le sue opere frutto della passione per l'arte, spirito di abnegazione e genio. Seguito ed ammirato da un pubblico di ogni età e ceti sociali ha evidenziato le qualità della sua 13 origine italiana.



Martin L. Scorsese

Febbraio 2007

2007, l'anno della Ferrari

La nuova Ferrari pronta per vincere il campionato mondiale di formula uno 2007.

Questa è la ottimistica opinione di Luca di Montezemolo, da 25 anni alla Ferrari ed oggi presidente della leggendaria creatura di Enzo Ferrari. La F.2007 è stata presentata a Maranello dopo alcune modifiche per essere più competitiva del recente passato e puntare alla vittoria per essere ancora la meraviglia delle monoposto che l'ha distinta come la "Imbattibile" dominatrice della formula uno. Questo anno la Ferrari sarà pilotata dall'italo-americano Felipe Massa e dall'abile finlandese Kimi Raikkonen, Jean Todt rimane il punto fermo della squadra del Cavallino Rosso, seppure con prudenza l'entusiasmo e l'ottimismo sono tangibili e c'è nell'aria un comune sentimento di trionfo. Un buon augurio per tutti gli amanti della Ferrari, il tricolore sventolerà ancora.

vincenzo guerra uccello.



TUTTI NE PARLANO

Un professionista della meccanica si trasferisce da Montreal ad Hollywood, Domenico Pascuzzo il "Gizzeroto".

Tra Hollywood boulevard e Sheridan si è installata una attrezzatissima ed efficace equipe meccanica composta da 6 esperti meccanici poliglotta, infatti si esprimono in italiano, francese, inglese e spagnolo. La clientela è accolta con ospitalità e rispetto, Domenico, Johnny e Bob con la loro esperienza offrono un servizio tecnico di meccanica generale garantito e di prim'ordine. Se l'attesa è lunga il cliente può gustare un buon caffè ed attendere che la sua auto abbia un servizio minuzioso e coscienzioso. Un "Team" d'avanguardia che affida la sicurezza per riprendere la strada. Cio' dimostra che Domenico vuole dare alla sua fedela clientela di Montreal e di Hollywood l'attenzione e il rispetto che meritano, cioè un servizio da Re.

Dominique, Johnny e Bob
 Vos mécaniciens francophones en Floride
Mécanique générale
 alignement **NATIONAL TIRES** Apportez cette annonce pour un changement huile / filtre **14.99\$**
 Freins A.C. *
 30 ans d'expérience
 1050 N. State Road 7 (441) Hollywood, FL 33021
 tél: 954.987.2390 ASE fax: 954.962.5788

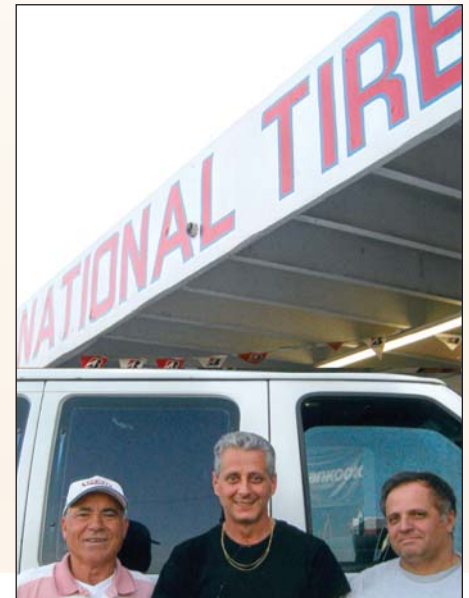
DA NOLA

AD HOLLYWOOD

Claudio Marotta con l'imprenditoria nelle vene, unito al fratello Roberto (già clienti fedeli di Domenico Pascuzzo) hanno ventisei anni di esperienza in costruzione generale.

Per una clientela esigente particolarmente per la posa di ceramica, marmo, pittura e rinnovazione generale di ogni tipo.

Chiamate Claudio senza impegno: 954.290.6335.



Signes de rebond pour l'immobilier en Floride

Au début du mois de novembre 2006, les ventes immobilières en Floride affichaient leur plus forte baisse des 16 dernières années. Cependant, après une importante hausse de 7.4% en novembre et de 4.8% en décembre, les signes sont positifs pour 2007. Malgré tout, les ventes de 10.6 millions de maisons étaient près de 18% plus basses que celle de l'année précédente, une diminution reliée à un ralentissement de la tendance spéculative, qui avait amené de nombreux investisseurs à acquérir des propriétés en Floride. David Seiders, économiste en chef pour l'Association nationale des constructeurs de maisons prévoit que les prix demeureront bas comparativement à ceux des années 90. On remarque aussi que de nombreux constructeurs (près de 60% comparativement à 41% l'an dernier), offrent maintenant une panoplie d'options gratuites ou à moindre coûts afin de stimuler les ventes. La réduction des frais financiers reliés à l'achat est également une tactique plus fréquemment utilisée.

Reste à voir si ces stratégies, combinées aux signes encourageants de la fin de 2006 permettront de faire rebondir le marché immobilier en Floride.

Signs of rebound for real estate in Florida

At the start of November 2006, Florida real estate sales were rather grim, the year-to-date decline being the largest in 16 years. However a strong growth of 7.4% in November and 4.8% in December, things are looking up for 2007. Sales for 2006 were of 10.6 million homes, nearly 18% less than the previous year, this drop is mainly attributed to slowdown in housing speculation which had led several investors to purchase properties in Florida. David Seiders, chief economist for the National association of home builders forecasts that prices will remain low relative to those seen in the 1990's. Moreover, a majority of builders (60% compared to 41% last year) are offering a wide variety of options either free of charge or at drastically reduced prices. Financial fees related to home purchases are also often waived or diminished. Whether these tactics, combined with the encouraging end to 2006, are enough to make



Da sinistra, Me Larry Behar, Marcy Grossman, Consule générale du Canada a Miami et l'Ambassadeur Michael Wilson.

L'Ambasciatore del Canada Michael Wilson a Miami.

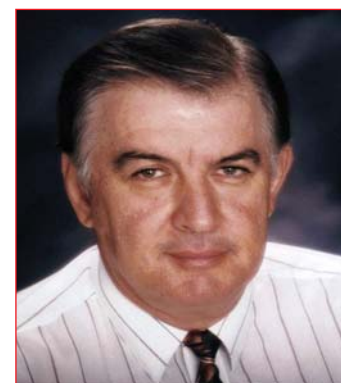
Recentemente l'Ambasciatore canadese negli USA, Sua Eccellenza Michael Wilson si è recato a Miami per una conferenza sullo sviluppo economico. Di fronte a 350 invitati ha affermato quali importanti siano le caratteristiche della Regione per degli scambi economici internazionali, sottolineando l'intenso transito di merce che si eleva intorno ad 1 milione di dollari al minuto. Esperto economista, Michael Wilson è stato già Ministro delle Finanze del governo di Stephen Harper. **v.g.u.**

L'ambassadeur du Canada visite Miami

Dernièrement, Son Excellence Michael Wilson, ambassadeur du Canada aux États-Unis était de passage à Miami dans le cadre d'une conférence sur le développement économique. C'est devant une salle comble de plus de 350 invités que l'ambassadeur a fait l'éloge de la région, mentionnant que la région est particulièrement propice aux échanges économiques et une plateforme de commerce de premier plan avec plus d'un million de dollars de marchandise s'y transigeant à chaque minute. M. Wilson occupait le poste de ministre des finances dans le cabinet Harper avant d'obtenir la nomination d'ambassadeur.

The Canadian ambassador visits Miami

Recently His Excellency Michael Wilson, Canadian ambassador to the United States, visited Miami as part of a conference on economic development. It is before a packed room of 350 people that the ambassador mentioned that the region is particularly important for economic exchanges and stands at the forefront of international trade with over one million dollar of merchandise being traded every minute. Mr. Wilson was finance minister in Stephen Harper's cabinet before being nominated to the ambassadorship.



Gaétan Roy Courtier/Broker
BA, DSA, CIPS

Depuis 1977 au Canada et 1990 en Floride
Since 1977 in Canada and 1990 in Florida
J'AI VENDU / I SOLD

- Condos
- Maisons/Houses
- Commerces/Businesses
- Multi-Logements, Apts/Motels
- Bureaux/Offices
- Entrepôts/Warehouses
- Terrains / Lands

CANADA / USA

ATTENTION!

Je suis aussi Courtier Hypothécaire
I am also a Mortgage Broker
Meilleurs taux % possibles
Best % rates possible

Confidentialité/Confidentiality

**Je fournirai / Will provide:
ACHETEURS / BUYERS!**

- Meilleur prix/Best price
- Financement/Financing
- Fiscalité/Fiscal expertise

VENDEURS/SELLERS!

- Acheteur sérieux/Screened buyer
- Financement/Financing
- Fiscalité/Fiscal expertise



The Real Estate Leaders

Direct 954-735-4967

Toll 1-800-795-1901

Fax 954-735-5931

**www.realtoroflorida.com
grealtor@aol.com**



BENVENUTI NEL QUARTIERE LATINO

Dare a Cesare quello che è di Cesare “EL KING” mi correggo: “EL TROPICO”



Il ristorante “El KING” per eccellenza dovuta alla sua tipicità e autenticità cubana dal proprietario Pedro Vera il tocco della moglie “Silvia” lo chef “Ernesto” e tutta una squadra del servizio sala creano una tranquillità tropicana nella sorridente “Sunny Isles Beach” tra “Bal Harbour” e la “Aventura” crocevia dei turisti in cerca d’investimenti opportunità di serenità. Tranquillità sicurezza e buona cucina.

Lo chef **Ernesto** possiede un perfezionamento della più alta scuola di cucina e di esperienza ventennale nei migliori ristoranti con gusti e sapori tropicali, con un tocco di cucina continentale, un personale autentico allineato a un servizio cortese e caloroso, garantisce la piena soddisfazione, questo è quanto afferma il titolare “**Pedro Vera**” che da 28 anni opera nel campo della ristorazione.

Lo chef suggerisce che gli appassionati della cucina cubana non devono privarsi della sua “**Paella alla**

Valenciana” con un’ottima varietà di pesce fresco, carni e riso, e il “**Arroze con pollo**” e “**la Masass de puerco fritas**”.

Oltre al caffè espresso e caffè con latte il tipico caffè cubano sono la **Colada** e il **Cortadito** con l’aggiunta di latte schiumoso. Il caffè ristorante “**El Tropic**” vende oltre 1400 caffè al giorno, con lunghe file d’attesa sotto i portici della “**collins**” avenue. Un consumo di circa 400 galloni di latte e oltre 200 chili di caffè alla settimana.



Il “**Team**” del servizio sala

BENVENUTO AI CANADESI



RITROVO DEGLI AMICI

CUBANI, AMERICANI, ITALIANI, FRANCESI E SPAGNOLI

Nella foto sotto, il proprietario in piedi Pedro che dialoga con gli amici; da sinistra: Arney, Jerry Goodman, City Commissioner” di Sunny Isles Beach”, Berry, Big John e José. La foto a sinistra inquadra anche una delle laboriose cameriere di turno delle ore piccole mattutine con due fratelli pensionati e il proprietario “Pedro” allo sportello della passeggiata sotto i portici del El Tropic ristorante.



L'ANGOLO DELLA SERENITÀ
TIPICA CUBANA.
IN FINE SETTIMANA MUSICA
E CANTO LATINO.



17020 Collins Avenue Sunny Isles, FL 33160
Ph. 305.947.0094 • Fax. 305.947.0075

INCONTRI DEGLI ITALIANI IN FLORIDA

In un miglio e mezzo massimo due, nasceva pochi anni fa la sorridente "Sunny Isles Beach" gli imprenditori edili si affollano per acquistare i numerosi hotel e motel estesi sulla finissima sabbia dorata di questa penisola benedetta di Dio. Crocevia di investitori, imprenditori, brokers immobiliari e ristoratori a caccia delle migliori offerte.

"La Voce" da alcuni anni invita gli investitori alle numerose opportunità floridiane e come tali molti ne hanno approfittato e oggi godono felicemente dei loro acquisti grazie ai laboriosi Brokers come l'esperimentato ventennale e multilingue sig. Tito Eusepi che unitamente alla moglie Carmen, decoratrice "Interior Designer" hanno reso felici tantissimi investitori nel quartiere "Sunny Isles Beach" facendogli realizzare il loro sogno. Sono costantemente attivi, pronti a fare visitare le tante opportunità che si presentano dalla piccola, media e grande occasione d'immobili per tutte le tasche in lingua italiana, inglese, spagnolo e portoghese.

Recatevi nella cittadina "Sunny Isles beach", troverete ristoranti per ogni palato esigente di gastronomia, dallo "Slow Foods" al "Finger food", dal "Fast Food" alla tradizionale cucina regionale delle aree Mediterranee dove si può gustare della pasta del pastificio di Antonio Amato.

Presso uno dei più prestigiosi ristoranti "La Vita è Bella" che allieva anche con musica, canto e animazione sotto la direzione del dinamico Massimo Mancuso che possiede trentennale esperienza di ristoratore dei più rinomati ristoranti e hotel del sud della Florida e delle isole Caraibi.

Massimo rende le serate sempre gioiose con un ambiente festoso e felice. Passeggiate sulla "Collins Ave"; venite, divertitevi e godetevi "La Vita è Bella" al Golden Strand Hôtel "La Voce"



E L I T E
INTERNATIONAL REALTY



Tito Eusepi (Broker) e Carmen Eusepi decoratrice (Interior Design)

**Siamo
all'ascolto
con un servizio
professionale
eccellente;
Per una casa
oppure dal
piccolo
al medio
condominium
sul mare per
tutte le tasche.**

**Tool-free: 800 983-7060
Cell. 305.495.2502 or
teusepi@eliteinternational.com
www.titoeusepi.com**

La Vita è Bella
Italian restaurant & poolside lounge
Massimo Mancuso
Owner
Located in the
Golden Strand Hôtel
1790 Collins avenue
Miami, Florida 33169
(305) 931-2229
Fax. (305) 931.4877

**QUI LA VITA È BELLA,
VIENI ANCHE TU!**





NOTIZIE
MENSILI

Uno sguardo verso l'Italia, la Calabria

Visitiamo la Calabria! Questa meravigliosa regione d'Italia appena al centro sud della Penisola è bagnata da due mari, il Tirreno ad occidente e l'Adriatico ad oriente. Ricca di bellissime spiagge ad ovest le sue colline ad est sono a strapiombo sul mare. Il suo contesto geografico si arricchisce al centro del promontorio della Sila della catena degli Appennini che raggiungono quasi i 600 metri di altezza. Una natura ricca di calore e fresco ed una storia secolare. La penisola termina a forma di tacco e rinfaccia la punta nord della Sicilia. Calabria, terra di monti, sole e mari un'oasi del nostro Bel Paese.

Questo è quanto si legge in un comunicato emesso dalla più importante e la più rispettata Fondazione italiana nel Mondo.



Si incontrano a New York i trentini del Nord America



Trentino

Si è tenuta a New York la 17.ma Convention dei Trentini del Nord America, aperta dalla messa celebrata dall'arcivescovo di Trento Luigi Bressan presso la Our Mont Carmen Church di Hazleton, prima "chiesa tirolese" costruita dagli emigrati in Nord America, che proprio quest'anno ha compiuto i suoi primi 100 anni di vita e che oggi è anche Centro sociale e museo delle tradizioni trentino-tirolesi.

A prendere parte alla Convention c'erano tutti i 24 circoli trentini operanti tra Stati Uniti e Canada.

Nell'aprire i lavori, il presidente della provincia autonoma di Trento Lorenzo Dellai, ha sottolineato come l'esperienza delle comunità emigrate, della loro capacità di adattamento, del loro conciliare l'identità trentina con quella acquisita nel paese di residenza siano oggi tanto più preziose nell'ottica dell'internazionalizzazione in quanto aiuta "a superare quelle diffidenze, quelle chiusure, quella tentazione a ripiegarci su noi stessi, a chiuderci in difesa, che un poco è rimasta nel patrimonio genetico dei trentini".

La volontà di collaborazione con i corregionali all'estero, ha aggiunto, si estende "agli studenti, ai ricercatori, ai docenti universitari, agli imprenditori, agli artisti, insomma a tutti coloro che sono pronti a scommettere nell'apertura, nella costruzione di alleanze e di occasioni di confronto, di scambio, di cooperazione". E proprio ai giovani è stata dedicata una iniziativa particolare: un incontro fra giovani "trentino-americani" e una delegazione di 29 giovani trentini - studenti della Consulta scolastica e dell'Università, ma anche giovani imprenditori e rappresentanti delle associazioni - presente negli stessi giorni a New York per un progetto di formazione presso l'Onu, sul ruolo e le funzioni degli organismi internazionali.

Fondi per i corregionali all'estero e i rimpatriati

Beneficerà di una integrazione finanziaria aggiuntiva di 400 mila euro il Fondo della Regione Friuli Venezia Giulia: per i corregionali all'estero e per i rimpatriati.

Lo prevede una delibera approvata dalla Giunta regionale. In particolare, i campi di intervento riguardano il sostegno al reinserimento dei rimpatriati (46.000 euro) informazione diretta ai corregionali all'estero (28.000 euro); iniziative culturali ed economiche dirette ai corregionali all'estero (2633.000 euro) e soggiorni per corregionali all'estero e scambi giovanili (63.000 euro).

Fra le iniziative che saranno supportate da questi finanziamenti: il convegno continentale di giovani corregionali per sviluppare e potenziare forme di collaborazione con il Friuli Venezia Giulia; la mostra sull'emigrazione giuliana in America latina; il convegno degli imprenditori friulani in Canada e un progetto di cooperazione e lavoro associato in Argentina e Brasile.



Friuli
Venezia Giulia

UMBRIA

Approvato il programma di attività del 2007



Umbria

PERUGIA - Il futuro delle associazioni degli emigrati umbri all'estero è nelle mani dei giovani che, sempre più numerosi manifestano un interesse crescente verso i propri luoghi di origine ed una forte volontà di impegnarsi nelle iniziative sociali.

Questo è il dato più rilevante emerso dal Consiglio regionale dell'emigrazione ("Cre"), l'organismo tecnico-consulativo della regione Umbria che ha concluso il 5 dicembre a Perugia, Palazzo Domini, una "due giorni" di intenso lavoro per impostare il programma di attività del 2007 il "Cre" è presieduto su delega della presidente della regione Umbria, Maria Rita Lorenzetti, dal consigliere regionale Pavilio Lupini, ne fanno parte ventidue membri di trentadue associazioni dei circa 90mila umbri che vivono in dodici paesi di quattro continenti.

SARDEGNA

Avviso agli emigrati



Sardegna

CAGLIARI - Dalla Regione Sardegna un avviso alle organizzazioni degli emigrati: il 30 marzo scadrà il termine per la presentazione delle richieste di contributo 2007 e dei rendiconti 2006 da parte dei circoli degli emigrati e delle federazioni. La regione raccomanda di utilizzare la prevista modulistica aggiornata al 2004/05, già in possesso delle organizzazioni e pubblicato sul sito della Regione www.regione.sardegna.it selezionando le seguenti voci: Assessorati assessorato del lavoro Organigramma Servizio cooperazione, sicurezza sociale emigrazione e immigrazione consulta i procedimenti del servizio. Per chiarimenti e informazioni contattare 0039 070 606/5515/5503/5512/5942 o scrivere al Servizio emigrazione lav.emigr.coop@regione.sardegna.it fax 0039 070 606.5635, (Inform)



40 anni di attività di *Sicilia Mondo*

Presieduta da Domenico Azzia

CATANIA – La FIAO (Federation of Italian-American Organizations of Brooklyn) ha conferito una onorificenza a “Sicilia Mondo”, presieduta da Domenico Azzia, “per il suo impegno a favore degli immigrati di tutto il mondo”.

L'onorificenza, per i 40 anni di attività di Sicilia Mondo, sarà consegnata dalla FIAO durante la serata di gala annuale per la raccolta fondi che, quest'anno compie il suo 30° anniversario.

“Da 40 anni Sicilia Mondo – si legge nella comunicazione a firma di G. Jack Spatola (Chairman of the Board), Nancy R. Sottile (FIAO Gala Chair), Frank Naccarato (President) - lavora con fervore per migliorare lo status di 5 milioni di siciliani sparsi per il mondo. Sicilia Mondo ha fatto sì che gli emigrati siciliani si sentissero orgogliosi delle proprie origini, della propria storia e della propria cultura. Ciò ha contribuito anche al successo di molti di loro, dalla cultura alla finanza, alla politica.

Dal 1976, la FIAO offre servizi sociali, programmi di dopo scuola, borse di studio, manifestazioni culturali e comunitarie. Il nostro staff multilingue, assiste oltre 10,000 persone in venti centri dislocati nel quartiere di Brooklyn. Per meglio servire la comunità, la FIAO è in procinto di costruire un Centro. Il Centro Comunitario e Culturale avrà ampi uffici, sale conferenze, aule scolastiche, biblioteca, una palestra, una pista interna e una piscina. In esso saranno incorporati servizi educativi, atletici, sociali ed economici che, daranno un contributo significativo allo sviluppo culturale di questa nostra plurietnica città.

Ciò detto, siamo emozionati per l'opportunità di onorare Sicilia Mondo, durante la serata di gala annuale per la raccolta fondi che, si terrà il 25 marzo 2007 ad El Caribe Country Club di Brooklyn, New York. A nome della FIAO, Le comunichiamo il nostro ringraziamento per l'aver accolto la richiesta di riconoscimento per i successi ottenuti a favore dei siciliani nel mondo. Nuovamente, grazie per tutto ciò che fa per la nostra comunità”.
(Inform)



Freedom Tower to become reality in New-York City.

After years of debate and struggle, Freedom Tower finally received the approval of New-York Governor Eliot Spitzer on February 21st. The 1,766 foot-tall building will stand to replace the fallen twin towers and will cost over 2.4 billion dollars to build. Despite the federal and state governments promising to lease half the commercial space, it is a booming commercial real estate market as well as increasing pressures to rebuild on ground zero that are credited with changing the governor's mind. State officials are also keeping the option of selling the building, which is currently owned by the New-York Port Authority. No architectural changes were made to the heavily criticized design which includes a 20-story windowless base it was even described as a building armoured against an outside world that we no longer trust by New-York Times architectural critic Nicolai Ouroussoff. Governor Spitzer, in return, called the building a compromise between the security needs that are real and pure aesthetics. The new tower is expected to be completed by 2011 and work is said to be on schedule.

La Freedom Tower diventerà realtà a New-York

Après de nombreuses années de débats et de tergiversations, la Freedom Tower a finalement reçu l'approbation du gouverneur de l'état de New-York Eliot Spitzer le 21 février dernier. La tour de 590 mètres sera érigée sur le site de l'ancien World Trade Center et coûtera plus de 2.4 milliards à construire. Malgré la promesse des autorités fédérales et de l'état de louer la moitié des espaces commerciaux de l'édifice, le robuste marché de l'immobilier commercial à New-York et les nombreuses pressions de reconstruire le fameux ground zero ont finalement poussés le gouverneur à changer d'idée. Les autorités ne ferment pas la porte à la vente de l'édifice qui appartient présentement à la New-York Port Authority. Aucun changement ne fut apporté au design controversé de la tour, qui comprend une base de vingt étages sans fenêtres, décrit par Nicolai Ouroussoff, critique architectural du New-York Times comme un édifice blindé contre un monde extérieur en qui nous avons perdu confiance. Le gouverneur a mentionné que l'édifice est un compromis entre les besoins réels de sécurité et l'esthétique. La tour doit être complétée d'ici 2011 et les intervenants disent que les travaux sont dans les temps.





LE TEMPS CHAUD N'EST PAS LA SEULE CHOSE SUR LAQUELLE VOUS POUVEZ COMPTER AUX É.-U.

À titre de membre du groupe financier RBC, nous comprenons les besoins bancaires uniques des Canadiens. En effet, nous comptons un spécialiste de services bancaires canadiens à chaque site qui eut faciliter la transition d'un pays à l'autre. Nous offrons en outre un meilleur accès aux archés monétaires, aux CD et aux produits de crédit en plus d'une

trousse RBC Access USA conçue pour ervir de lien entre vos comptes canadiens et vos comptes américains. Visitez donc l'un de nos 38 sites en Floride et vous serez au chaud pour l'hiver. Pour plus de détails, composez le 1-800 Royal 5-3 ou visitez l'un de nos centres bancaires locaux. Aussi en ligne à www.rbccentura.com.

Quelques-uns de nos centres bancaires.

Boca
1401 North Federal Hwy.
Boca Raton 33432
561-362-7950

Cypress Creek
6355 N. Andrews Ave.
Fort Lauderdale 33309
954-958-1080

Sunny Isles
18210 Collins Ave.
Sunny Isles Beach 33160
305-918-2880

Hollywood
1858 North Young Circle
Hollywood 33020
954-929-2590

Boca
One Boca Place
2255 Glades Road, Suite 138W
Boca Raton 33431
561-443-5400

Weston
4499 Weston Road
Weston 33331
954-306-4460

Waverly
100 N. Federal Hwy., Suite 104
Fort Lauderdale 33301
954-627-6670



Une société membre
de RBC Groupe Financier

